EN166:2001 SAFETY EYEWEAR

DELTAPLUS GROUP - B.P. 140 - ZI La Peyrolière
84405 APT Cedex – FRANCE http://www.deltaplus.eu

Nom et adresse du Laboratoire notifié ayant attribué le certificat CE :
Name & Address of the Notified Body having issue EC certificate:

SPECIAL UPDATE 21/04/2018

2016/425 - REPI UE **FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425

J87 **FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.del

INSPEC International Ltd (No 0194) Upper Wingbury Courtyard, Wingrave Aylesbury - Buckinghamshire, HP22 4LW – UK
CERTOTTICA (No 0530) - Zona Industriale Villanova – 32013 - Longarone BL - Italy
DIN CERTCO (No 0196) - Burggrafenstraße 6 – D-10787 – Berlin – Germany
SAI GLOBAL (No 2056) - Partis House - Ground Floor - Davy Avenue - Knowlhill - Milton Keynes - MK5 8HJ - UK

FR

Lunette de protection conforme aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales de la norme EN166:2001

Conserver la lunette dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil La lunette doit être transportée avec précaution. Évitez les chocs et les chutes d'objets lourds sur la lunette. Les oculaires seront nettoyés régulièrement. Ne pas les nettoyer à sec mais toujours à l'eau courante (20°C ± 5°C) avec des détergents légers. Des produits nettoyants du fabricant avec notice d'instruction peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires. Utiliser dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate pour 6 mois et plus. Les oculaires rayés seront remplacés ou détruits. Les pièces de rechange peuvent être disponibles contactez nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). **Marquage des oculaires**

Numéro d'échelon (filtre seulement) ....
Identification du fabricant .... △
Classe optique .... 1,2 ou 3 (1=Elevée / 3=Faible)
Symbole pour la résistance à l'impact .... FT / BT
Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds 9
Symbole pour les oculaires originaux ou de remplacement .... O/V

Marquage des montures

Identification du fabricant .... △
Le numéro de cette norme .... EN166 / EN175
Domaine d'utilisation (si nécessaire) ....
Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse/températures extrêmes (si nécessaire) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Symbole pour les domaines d'utilisation

Code	Désignation	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Usage général	Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolets, visibles, infrarouge et rayonnement solaire
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et éclaboussures)
4	Grosses particules de poussière	Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm
5	Gaz et fines particules de poussière	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5 µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique produit lors d'un court-circuit dans un équipement électrique
9	Métal fondu et solides chauds	Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds
H	Spécifications tailles	Monture conçue pour tête de petite taille

Symbole d'identification de la résistance mécanique

Code	Exigences relatives à la résistance mécanique
S	Solidité renforcée (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Impact à faible énergie (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Impact à moyenne énergie (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Impact à haute énergie (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
N	Symbole de résistance à la buée des oculaires

Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que le protecteur oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur l'oculaire et sur la monture combinés avec le symbole F, B ou A. **ATTENTION**

Si la reconnaissance accrue des couleurs est exigée pour les filtres ultra-violets, les filtres de soudage ou les filtres infrarouges alors le protecteur oculaire est identifié par la lettre C juste après le numéro de l'échelon des filtres, exemple teinte 2C, teinte 4C, teinte 5C. Si le numéro d'échelon n'est pas suivi par la lettre C pour les filtres ultra-violets, les filtres de soudage ou les filtres infrarouges, la perception de couleur peut être altérée. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Ces lunettes, peuvent provoquer des allergies à des personnes sensibles, dans ce cas, veuillez consulter un médecin.

EN

Safety Eyewear compliant with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and with the general requirements of standard EN166:2001

Store eyewear in a dry area at room temperature and sheltered from sunlight. Eyewear must be transported with precaution. Avoid the shocks and falls of heavy objects on the eyewear. Lenses are to be cleaned regularly. Never clean when dry; always use water at room temperature (20°C±5°C) with mild detergent. Disinfectant in line with manufacturers' instruction can be added to the cleaning solution for disinfect lenses. Under normal circumstances; eyewear should adequate protection for 6 months or more. Scratched lenses should be replaced or disposed. Spare parts can be available contacted us for more information (Spare parts & assembly). **Oculars marking**

Scale number (filters only) ....
Identification of the manufacturer .... △
Optical class .... 1, 2 or 3 (1=High / 3=Low)
Symbol for mechanical strength .... FT / BT
Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids 9
Symbol for original or replacement Ocular (Optional) .... O/ V

Frame marking

Identification of the manufacturer .... △
The number of this standard .... EN166 / EN175
Field(s) of use (where applicable) ....
Symbol for increased robustness / resistance to high speed particles / Extremes of temperatures (Where applicable) (55±2°C /5±2°C) .... FT / BT

Symbol for fields of use

Code	Designation	Description of the field of use
None	Basic	Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation.
3	Liquids	Liquid (droplets or splashes)
4	Large dust particles	Dust with a particle size of > 5µm
5	Gas and fine dust particles	Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm
8	Short circuit electric arc	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Molten metal and hot solids	Splashes of molten metal and penetration of hot solids
H	Sizing features	The frame is designed to fit a small head

Mechanical strength

Code	Mechanical strength requirements
S	Increased robustness (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Low energy impact (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Medium energy impact (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	High energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Resistance to surface damage by fine particles
N	Symbol of resistance to misting of the eyepieces

If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. **WARNING**

If enhanced colour recognition is required for ultraviolet filters, welding filters or infrared filters then the selected eye-protector should be marked with the letter C immediately after the code number for scale number, i.e. 2C-shade, 4C-shade, 5C. If the code number is not followed by the letter C then ultraviolet filters, welding filters or infrared filters, the colour perception may be impaired. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be consulted.

IT

Occhiali di protezione conformi alle prescrizioni essenziali della Direttiva 89/686/CEE e ai requisiti generali della normativa EN166:2001

Conservare gli occhiali in un luogo asciutto ed al riparo dai raggi del sole. L'occhiale deve essere trasportato con precauzione. Evitate gli choc e le cadute di oggetti pesanti sugli occhiali. Le lenti dovranno essere pulite regolarmente. Esse non devono essere mai pulite a secco, ma sempre sotto un rubinetto d'acqua corrente (20°C ± 5°C) con detergenti leggeri. Dei prodotti per la pulizia del fabbricante, con le istruzioni per l'uso, si possono aggiungere ad una soluzione per la pulizia per disinfettare le lenti. Usati in circostanze normali, gli occhiali forniranno una protezione adeguata per un periodo che può essere anche superiore a 6 mesi. Le lenti rigate dovranno essere sostituite o distrutte. I pezzi di ricambio possono essere disponibili, contattateci per maggiori informazioni (pezzi di ricambio e assemblaggio). **Marcatura delle lenti**

Numero della graduazione (solo filtro) ....
Identificazione del costruttore .... △
Classe ottica .... 1,2 o 3 (1=Elevata / 3=Debole)
Simbolo per la resistenza all'impatto .... FT / BT
Simbolo per la non aderenza ai metalli fusi e resistenza alla penetrazione di solidi caldi 9
Simbolo per le lenti originali o da sostituzione .... O/V

Marcatura delle montature

Identificazione del costruttore .... △
Il numero dello standard .... EN166 / EN175
Campo d'utilizzo (se necessario) ....
Simbolo di solidità rinforzata : resistenza alle particelle proiettate a grande velocità / temperature estreme (se necessario) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Simbolo per i settori d'utilizzo

Codice	Descrizione	Descrizione del settore d'utilizzo
Nessuno	Basico	Rischi meccanici, indennità e rischi proveniente da raggi ultravioletti, visibili, infrarossi e raggi solari
3	Liquidi	Liquidi (goccioline e schizzi)
4	Grosse particelle di polvere	Polvere con grandezza di particella > 5µm
5	Gas e sottili particelle di polvere	Gas, vapori, goccioline vaporizzate, fumi e polvere con una grandezza di particella < 5µm
8	Arco elettrico di cortocircuito	Arco elettrico prodotto durante un cortocircuito all'interno di un'attrezzatura elettrica
9	Metallo fuso e solidi caldi	Proiezione di metallo fuso e penetrazione di solidi caldi
H	Precisazioni taglia	Montatura prevista per una testa piccola

Simbolo d'identificazione della resistenza meccanica

Codice	Esigenza relativa alla resistenza meccanica
S	Solidità rinforzata (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Solidità a debole energia (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Solidità a media energia (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Solidità ad elevata energia (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Resistenza al deterioramento di superfici causato da particelle fini
N	Simbolo di resistenza al fango degli occhiali

Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. Per far sì che il protettore delle lenti sia conforme al settore d'utilizzo simbolo 9, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. **ATTENZIONE**

Se per i filtri ultravioletti, i filtri di saldatura o i filtri infrarossi è richiesto un maggior riconoscimento dei colori, il protettore oculare è identificato dalla lettera C subito dopo il numero del coefficiente di protezione dei filtri, per esempio tinta 2C, tinta 4C, tinta 5C. Se il numero del coefficiente di protezione non è seguito dalla lettera C per i filtri ultravioletti, i filtri di saldatura o i filtri infrarossi, la percezione del colore può risultare alterata. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. In alcune circostanze è possibile che persone estremamente sensibili accusino allergie dopo un contatto epidermico con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico.

ES

Gafas de protección conforme a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y a las exigencias generales de la norma EN166:2001

Conservar las gafas en un lugar seco y protegidas de los rayos del sol. Las gafas se deben transportar con precaución. Evite los impactos y las caídas de objetos pesados sobre las gafas. Los cristales deberán limpiarse regularmente. No limpiarlos en seco; hacerlo siempre con agua corriente (20 °C ± 5 °C) y un detergente suave. Para desinfectar los cristales, puede añadirse a la solución de limpieza un producto limpiador del fabricante, siguiendo las instrucciones. Utilizadas en circunstancias normales, las gafas le aportarán una protección adecuada durante más de 6 meses. Cambiar o destruir los cristales rayados. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje).

Marcación de los cristales

Clase de protección (filtro solamente) ....
Identificación del fabricante .... △
Clase óptica .... 1, 2 o 3 (1= Elevada / 3= Poco elevada)
Símbolo de resistencia al impacto .... FT / BT
Símbolo de no adherencia a metales incandescentes y resistencia a la penetración de sólidos calientes 9
Símbolo de los cristales originales o de reemplazo .... O/V

Marcación de las monturas

Identificación del fabricante .... △
Número de norma europea .... EN166 / EN175
Campo de aplicación (si es necesario) ....
Símbolo de resistencia reforzada / resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad / temperaturas extremas (si es necesario) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Símbolo para los campos de aplicación

Código	Denominación	Descripción del campo de aplicación
Ninguno	Básico	Riesgos mecánicos indeterminados y riesgos provenientes de los rayos ultravioleta, visibles, infrarrojos y rayos solares
3	Líquidos	Líquidos (gotas y salpicaduras)
4	Gruesas partículas de polvo	Polvo con partículas de un grosor > 5 µm
5	Gas y finas partículas de polvo	Gas, vapores, gotas vaporizadas, humos y polvo con partículas de un grosor < 5 µm
8	Arco eléctrico de cortocircuito	Arco eléctrico producido por un cortocircuito en un equipo eléctrico
9	Metal incandescente y sólidos calientes	Proyección de metal incandescente y penetración de sólidos calientes
H	Especificaciones de tallas	Montura concebida para cabeza de talla pequeña

Símbolo de identificación de la resistencia mecánica

Código	Exigencias relativas a la resistencia mecánica
S	Resistencia aumentada (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Impacto de baja energía (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Impacto de energía media (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Impacto de alta energía (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Resistencia al deterioro de superficies causados por partículas finas
N	Símbolo de resistencia al vaho de las lentes oculares

Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas.Para que las gafas de protección estén conformes con el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. **ATENCIÓN**

Si se exige un mayor reconocimiento de los colores para los filtros ultravioletas, los filtros de soldadura o los filtres infrarrojos, entonces el protector ocular se identifica por la letra C justo después del número de escala de los filtros, por ejemplo color 2C, color 4C, color 5C. Si detrás del número de escala no viene la letra C para los filtros ultravioletas, los filtros de soldadura o los filtros infrarrojos, la percepción del color puede estar alterada. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidérmico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médic. Importador / Eslingar S.A / Amancio Alcorta 1647 / CP1283 - CABA / ARGENTINA – Para mayor información visite : www.deltaplus.com.ar

PT/BR

Óculos de proteção em conformidade com as determinações essenciais da Diretiva 89/686/EEC e as determinações gerais da norma EN166:2001.

Conservar os óculos em local seco e fora do alcance dos raios de sol. Os óculos devem ser transportados com cuidado. Evite impactos e quedas de objetos pesados sobre os óculos. Pode ser necessário lavar regularmente as lentes. Limpeza a seco não é permitida, sempre lavar com água corrente (20°C ± 5°C) e detergentes neutro. Para desinfetar as lentes, produtos de limpeza do próprio fabricante com instruções de uso podem ser adicionados a uma solução de limpeza. Utilizados em condições normais de uso os óculos proporcionarão uma proteção adequada durante 6 meses ou mais. As lentes riscadas deverão ser substituídas ou destruídas. As peças de substituição podem estar disponíveis, para mais informações favor nos contactar (peças de substituição e montagem). **Marcação das lentes**

Classe de proteção (filtro unicamente) ....
Identificação do fabricante .... △
Classe óptica .... 1,2 ou 3 (1=Elevada / 3=Fraca)
Símbolo de resistência ao impacto .... FT / BT
Símbolo de não-aderência aos metais em fusão e resistência à penetração de sólidos quentes 9
Símbolo para lentes iniciais ou de susbtituição .... O/V

Marcação das hastes

Identificação do fabricante .... △ DELTA PLUS
Número da norma .... EN166 / EN175/
Campo de aplicação (se necessário) ....
Símbolo de resistência reforçada/resistência partículas projetadas em alta velocidade/temperaturas extremas (se necessário) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Símbolo para os campos de aplicação

Código	Designação	Descrição da área de aplicação
Nenhum	Básico	Riscos mecânicos indeterminados e riscos provenientes dos raios ultravioletas, visíveis, infravermelhos e da radiação solar
3	Líquidos	Líquidos (gotas e salpicos)
4	Partículas grossas de poeira	Poeira com partículas > 5µm de diâmetro
5	Gases e finas partículas de poeira	Gases, vapores, sprays, fumos e poeiras com partículas < 5 µm de diâmetro
8	Arco elétrico de curto-circuito	Arco elétrico causado por um curto-circuito em um equipamento elétrico
9	Metal em fusão e sólidos	Projeção de metal em fusão e penetração de sólidos quentes
H	Especificações tamanhos	Armação concebida para cabeça de pequeno tamanho

Símbolos de identificação de resistência mecânica

Código	Exigências relativas à resistência mecânica
S	Resistência reforçada (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Impacto de baixa energia (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Impacto de energia média (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Impacto de alta energia (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Resistência para o deterioração de superfícies causado por partículas finas
N	Símbolo de resistência ao embaciamento das lentes

Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. Para que os óculos de protecção estejam conforme à área de aplicação do símbolo 9, o símbolo deve aparecer na lente e na haste junto com o símbolo F, B ou A. **ATENÇÃO**

Óculos para proteção dos olhos do usuário contra impacto de partículas volantes e luminosidade intensa no caso dos visores cinza, verde e gradiente. Produto não indicado para proteção dos olhos contra radiação infravermelha.

Se for necessário um maior reconhecimento das cores para os filtros ultravioletas, filtros de solda ou filtros infravermelhos, o protetor ocular é identificado pela letra C, logo a seguir ao número da escala dos filtros, como por exemplo, cor 2C, cor 4C, cor 5C. Se o número da escala não for seguido da letra C para os filtros ultravioletas, filtros de solda ou filtros infravermelhos, a percepção da cor pode ser alterada. Caso uma proteção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de proteção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. Os óculos de proteção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. No caso de pessoas extremamente sensíveis, em determinadas circunstâncias este produto pode provocar reações alérgicas consequentes ao contato da pele com determinados materiais. Nesse caso, aconselhamos interromper o uso e consultar um médico. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ: 08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: 11-31 03 10 00–deltaplusbrasil.com.br–sac@deltaplusbrasil.com.br__VULCANO2 CLEAR/SMOKE CA35267 -PACAYA CLEAR/SMOKE/LYVIZ CA35269-GALERAS CA35268-LIPARI2 CA36019-FUJI2 CLEAR/GRADIENT CA35563-RUIZ1 CA35564-SABA CA36016-PITON2 CLEAR CA38174-EGON CA38175-MEIA CA38251-HEKLA CA38253- KISKA CLEAR/SMOKE CA38252

NL

Veiligheidsbril tegen overeenkomstig de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/EEG en de algemene eisen van de norm EN166:2001

Bewaar de bril op een droge en tegen zonnestralen beschermde plaats. De bril moet zorgvuldig worden verplaatst. Vermijdt schokken en vallen van zware voorwerpen op de bril. De glazen moeten regelmatig worden gereinigd. Reinig ze nooit droog, maar steeds onder stromend water (20°C ± 5°C) met lichte detergenten. Met poetsproducten met gebruiksaanwijzing van de fabrikant mag er een sopje worden gemaakt om de brillenglazen te ontsmetten. Wanneer u de bril op normale wijze gebruikt, zal hij u 6 maanden en langer goed beschermen. Gekraste glazen moeten worden vervangen of vernietigd. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen).

Markering op de glazen

Beschermingsfactor (enkel voor de filter) ....
Identificatieteken van de fabrikant .... △
Optische klasse .... 1, 2 of 3 (1=Hoog / 3=Laag)
Symbool voor slagvastheid .... FT / BT
Symbool voor het niet hechten aan gesmolten metaal en bestendigheid tegen hete vaste deeltjes 9
Symbool voor originele of vervangglazen .... O/V

Markering op het montuur

Identificatieteken van de fabrikant .... △
Nummer van de EN-norm .... EN166 / EN175
Toepassingsgebied (indien nodig) ....
Symbool voor verhoogde slagvastheid/bestendigheid tegen zeer snel rondvliegende deeltjes/extreme temperaturen (indien nodig) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Symbool voor de toepassingsgebieden

Code	Aard	Beschrijving van het toepassingsgebied
Geen	Basic	Onbepaalde mechanische risico's en risico's veroorzaakt door ultraviolette, zichtbare, infrarode en zonnestralen
3	Vloeistoffen	Vloeistoffen (druppeltjes en spatten)
4	Grote stofdeeltjes	Stofdeeltjes van > 5µm
5	Gassen en fijne stofdeeltjes	Gassen, dampen, verdampte druppeltjes, rook en stofdeeltjes van < 5 µm
8	Stroomboog bij kortsluiting	Elektrische boog die ontstaat bij kortsluiting in een elektrische uitrusting
9	Gesmolten metaal en hete vaste stoffen	Spatten van gesmolten metaal en indringen van hete vaste stoffen
H	Specificaties maten	Montuur ontworpen voor kleine hoofden

Symbool voor identificatie van de mechanische weerstand

Code	Vereisten inzake mechanische weerstand
S	Verhoogde slagvastheid (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Slagvastheid bij lage energie (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Slagvastheid bij matige energie (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Slagvastheid bij hoge energie (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Weerstand tegen verslechtering van de oppervlaktes veroorzaakt door fijne deeltjes
N	symbool bestendigheid tegen dampaanslag op het vizier

Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten.
Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 9, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. **OPGELET**

Terwijl de verhoogde herkenning van de kleuren vereist is voor de ultraviolette filters, de lasfilters en de infrarode filters, wordt de oogbescherming geïdentificeerd door de letter C vlak na het nummer van het niveau van de filters, bijvoorbeeld tint 2C, tint 4C, tint 5C. Indien het niveaunummer niet gevolgd wordt door de letter C voor de ultraviolette filters, de lasfilters of de infrarode filters, kan de kleurperceptie afnemen. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergieën ontwikkelen doordat de huid in aanraking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen.

CS

Ochranné brýle plnící požadavky Směrnice 89/686/CEE a všeobecné požadavky normy EN166:2001

Brýle uchovávejte na suchém místě mimo dosah slunečního záření. Brýle musí být přepravovány opatrně. Zabraňte nárazům a pádům těžkých předmětů na brýle. Skla musí být pravidelně čištěna. Nečistěte je nasucho, ale vždy pod tekoucí vodou (20°C ± 5°C) jemnými čistícími prostředky. Pro dezinfekci brýlí mohou být k čistícímu roztoku přidány čistící výrobky od výrobce s návodem k použití brýlí. Pokud budete brýle používat v normálních podmínkách, poskytnou vám adekvátní ochranu po dobu více než 6 měsíců. Poškrábaná skla musí být vyměněna nebo zničena. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **Značení skel**

Číslo vzorku (pouze filtr) ....
Identifikace výrobce .... △
Optická třída .... 1, 2 nebo 3 (1 = vysoké / 3 = nízké)
Symbol pro odolnost vůči nárazu .... FT / BT
Symbol pro nepřilnavost k roztaveným kovům a odolnost vůči průniku horkých těles 9
Symbol pro původní nebo náhradní skla .... O/V

Značení příslušenství

Identifikace výrobce .... △
Číslo této normy .... EN166 / EN175
Oblast využití (pokud je třeba) ....
Symbol zvýšené pevnosti/odolnost vůči částicím pohybujícím se velkou rychlostí/extrémním teplotám (pokud je třeba) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Symbol pro oblasti použití / oblast využití

Kód	Popis	Popis oblasti použití
Žádný	Základní	Blíže neurčená mechanická rizika a rizika z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření
3	Kapaliny	Kapaliny (kapky a cákance)
4	Velké částice prachu	Prach o velikosti částice > 5µm
5	Plyn a jemné částice prachu	plyn, páry, rozprášené kapky, kouř a prach o velikosti částice < 5 µm
8	Zkratový elektrický oblouk	Elektrický oblouk způsobený zkratem na elektrickém zařízení
9	Roztavený kov a horké těleso	Stříkání roztaveného kovu a průnik horkých těles
H	Specifikace velikostí	Obroučky jsou dimenzovány pro hlavu malých rozměrů

Symbol identifikace mechanické odolnosti

Kód	Požadavek na mechanickou odolnost
S	Zvýšená odolnost (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Odolnost vůči nízké energii (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Odolnost vůči střední energii (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Odolnost vůči velké energii (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Odolnost povrchů vůči poškození jemnými částicemi
N	Symbol úpravy brýlí proti zamlžování

Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, ochranné brýle odpovídají jen minimálním požadavkům.
Aby ochrana očí odpovídala oblasti použití symbolu 9, musí být symbol vyznačen na sklech i na příslušenství společně se symbolem F, B nebo A. **POZOR**

Vyžaduje-li se pro ultrafialové filtry, svařovací filtry nebo infračervené filtry zvýšené rozlišování barev, je kryt očnic označen písmenem C, které ihned následuje po stupni filtru, například odstín 2C, odstín 4C, odstín 5C. Není-li za stupněm filtru u ultrafialových filtrů, svařovacích filtrů nebo infračervených filtrů písmeno C, může být vnímání barev změněno. Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při extrémních teplotách, bude zvolená ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při pokojové teplotě. Ochrana očí proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí umístěná na standardních očních brýlích může předávat náraz a tím uživateli způsobit rizika. Za určitých okolností je možné, že u mimořádně citlivých osob vznikne alergie z kontaktu kůže s některými materiály; v takovém případě navštivte prosím lékaře.

PL

Okulary ochronne zgodne z wymaganiami Dyrektywy 89/686/EEC i ogólnymi wymaganiami normy EN166:2001

Przechowywać okulary w miejscu suchym zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych. Należy zachować uwagę podczas przenoszenia okularów. Unikać uderzeń oraz sytuacji, w których ciężkie przedmioty mogą spaść na okulary. Okulary należy regularnie czyścić. Nie czyścić na sucho, zawsze używać bieżącej wody (20°C ± 5°C) z łagodnym detergentem. Produkty do czyszczenia od producenta z instrukcją obsługi mogą być dodane do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów. Używane w normalnych warunkach, okulary zapewniają zabezpieczenie na 6 miesięcy i więcej. Zarysowane szybki należy wymienić lub wyrzucić. Istnieje możliwość uzyskania części zamiennych. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy kontaktować się z nami (części zamienne i montaż). **Oznakowanie okularów**

Numer kodowy (tylko filtr) ....
Identyfikacja producenta .... △
Klasa optyczna .... 1,2 lub 3 (1=wysoka / 3=niska)
Symbol wytrzymałości na uderzenia .... FT / BT
Symbol nie przylegania do stopionych metali i wytrzymałości na penetrację gorących ciał stałych 9
Symbol oryginalnych okularów lub zamiennych .... O/V

Oznakowanie oprawki

Identyfikacja producenta .... △
Numer standardowy .... EN166 / EN175
Zakres zastosowania (jeżeli niezbędny): ....
Symbole wzmocnienia /odporności na cząsteczki wyrzucane z dużą prędkością/maksymalne temperatury (jeżeli zachodzi potrzeba) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Symbol zakresu zastosowania

Kod	Opis	Opis zakresu zastosowania
Brak	Podstawowy	Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym
3	Płyny	Płyny (krople i odpryski)
4	Duże cząsteczki kurzu	Kurz o wielkości cząsteczki > 5 µm
5	Gaz i małe cząsteczki kurzu	Gaz, opary, krople pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczki < 5 µm
8	Łuk elektryczny zwarcia.	Łuk elektryczny powstający w wyniku zwarcia w wyposażeniu elektrycznym
9	Stopiony metal i gorące ciała stałe	Odpryski stopionego metalu i penetracja ciał stałych
H	Specyfikacja rozmiarów	Oprawka stworzona na głowę o niedużym rozmiarze

Symbol identyfikacji wytrzymałości mechanicznej

Kod	Wymagania dotyczące wytrzymałości mechanicznej
S	Wytrzymałość wzmocniona (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Wytrzymałość na niską energię (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Wytrzymałość na średnią energię (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Wytrzymałość na wysoką energię (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Odporność na uszkodzenie powierzchni przez drobne cząstki
N	Symbol soczewek odpornych na zaparowanie

Jeżeli szybki i oprawki nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym.
Aby zabezpieczenie było zgodne z dziedziną zastosowania o symbolu 9, symbol musi być umieszczony na szybkach i oprawkach z symbolem F, B lub A. **UWAGA**

Jeżeli rozpoznawanie kolorów jest wymagane dla filtrów ultrafioletu, filtry do spawania lub filtry podczerwieni zabezpieczające wzrok są identyfikowane literą C za numerem skali filtra, na przykład zaciemnienie 2C, zaciemnienie 4C, zaciemnienie 5C. Jeżeli numer skali nie posiada litery C dla filtrów ultrafioletu, filtrów do spawania lub filtrów podczerwieni, widoczność kolorów może nie być prawidłowa. Jeżeli zabezpieczenie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, środek ochrony oczu musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, środek ochrony oczu chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. Środki ochrony oczu przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszone na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika. W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych, alergii spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem.

EL

γυαλιά προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και τις βασικές απαιτήσεις του προτύπου EN166:2001

Φυλάσσετε τα γυαλιά σε ξηρό μέρος μακριά από τις ακτίνες του ήλιου. Τα γυαλιά πρέπει να μεταφέρονται με προσοχή. Αποφύγετε τα χτυπήματα και τις πτώσεις βαρέων αντικειμένων πάνω στα γυαλιά. Τα γυαλιά πρέπει να τα καθαρίζετε τακτικά. Μην τα καθαρίζετε στεγνά αλλά με νερό της βρύσης (20°C ± 5°C) και ελαφρύ απορρυπαντικό. Μπορείτε να προσθέτετε προϊόντα καθαρισμού του κατασκευαστή σε διάλυμα καθαρισμού για να απολυμαίνετε τα γυαλιά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Όταν τα χρησιμοποιείτε υπό κανονικές συνθήκες, τα γυαλιά σας παρέχουν επαρκή προστασία για τουλάχιστον 6 μήνες. Τα ραγισμένα γυαλιά πρέπει να αντικαθίστανται ή να καταστρέφονται. μπορούν να διατεθούν. Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες (ανταλλακτικά , συναρμολόγηση). **Σήμανση των γυαλιών**

Αριθμός βαθμού προστασίας (φίλτρο μόνο) ....
Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή .... △
Οπτική κατηγορία .... 1,2 ή 3 (1=Αυξημένη / 3=Ασθενής)
Διακριτικό για τη μηχανική αντοχή .... FT / BT
Διακριτικό για τη μη προσκόλληση σε λιωμένα μέταλλα και την αντοχή στη διείσδυση καυτών στερεών σωμάτων 9
Διακριτικό για τα γυαλιά εργοστασίου ή τα γυαλιά αντικατάστασης .... O/V

Σήμανση των σκελετών

Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή .... △
Αριθμός της παρούσας προδιαγραφής .... EN166 / EN175
Πεδίο εφαρμογής (αν χρειάζεται) ....
Διακριτικό για την ενισχυμένη ανθεκτικότητα/αντοχή στα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα/ακραίες θερμοκρασίες (αν χρειάζεται) (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Διακριτικό για τα πεδία εφαρμογής

Κωδικός	Ορισμός	Περιγραφή του πεδίου εφαρμογής
Ουδείς	Βασικά	Απροσδιόριστοι μηχανικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι από υπεριώδεις ακτίνες, ορατές, υπέρυθρες και ηλιακή ακτινοβολία
3	Υγρά	Υγρά (σταγόνες και πιτσιλίσματα)
4	Μεγάλα σωματίδια σκόνης	Σκόνη σε μέγεθος σωματιδίου > 5 µm
5	Αέρια και ψιλά σωματίδια σκόνης	Αέρια, ατμοί, εξατμισμένες σταγόνες, καπνοί και σκόνες σε μέγεθος σωματιδίου < 5 µm
8	Ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος	Ηλεκτρικό τόξο προκαλούμενο από βραχυκύκλωμα σε ηλεκτρική συσκευή
9	Λιωμένο μέταλλο και καυτά στερεά	Εκτόξευση λιωμένου μετάλλου ή διείσδυση καυτών στερεών
H	Χαρακτηριστικά μεγέθους	Πλαίσιο σχεδιασμένο για κεφαλή μικρού μεγέθους

Διακριτικό αναγνώρισης μηχανικής αντοχής

Κωδικός	Απαιτήσεις σχετικά με τη μηχανική αντοχή
S	Ενισχυμένη ανθεκτικότητα (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Ανθεκτικότητα με χαμηλή ενέργεια (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Ανθεκτικότητα με μέση ενέργεια (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Ανθεκτικότητα με υψηλή ενέργεια (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Αντίσταση στη φθορά των επιφανειών λόγω μικρών σωματιδίων
N	Σύμβολο αντίστασης στους υδρατμούς των προσοφθάλμιων φακών

Αν ο φακός και ο σκελετός δεν έχουν τους ίδιους κωδικούς F, B ή A, οι φακοί προστασίας δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις. Προκειμένου οι φακοί προστασίας να είναι σύμφωνοι με το πεδίο εφαρμογής διακριτικό 9, το διακριτικό πρέπει να αναγράφεται στο φακό και το σκελετό σε συνδυασμό με το διακριτικό F, B ή A. **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αν η αυξημένη αναγνώριση χρωμάτων είναι απαίτηση για τα υπεριώδη φίλτρα, τα φίλτρα συγκόλλησης ή τα υπέρυθρα φίλτρα ο δείκτης οπτικής προστασίας φαίνεται από το γράμμα C που θα βρείτε δίπλα στον αριθμό ανάλογα με το φίλτρο, για παράδειγμα απόχρωση 2C, απόχρωση 4C, απόχρωση 5C. Αν ο αριθμός διαβάθμισης δεν ακολουθείται από το γράμμα C, τότε υπάρχει περίπτωση τα υπεριώδη φίλτρα, τα φίλτρα συγκόλλησης ή τα υπέρυθρα φίλτρα, καθώς και η αντίληψη του χρώματος να είναι αλλοιωμένη. Αν απαιτηθεί προστασία κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα υπό ακραίες θερμοκρασίες, οι επιλεγμένοι φακοί προστασίας φέρουν σήμανση με το γράμμα T αμέσως μετά τη σήμανση κατά της κρούσης, δηλαδή FT, BT και AT. Αν η σήμανση κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου. Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και χρησιμοποιούνται πάνω από κανονικά γυαλιά όρασης μπορούν να μεταδίδουν κρούσεις και κατά συνέπεια να δημιουργήσουν κίνδυνο για το χρήστη. Υπό ορισμένες συνθήκες, είναι δυνατόν να προκαλέσουν αλλεργίες σε πολύ ευαίσθητα άτομα ύστερα από επαφή του δέρματος με ορισμένα υλικά. Σε μια τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.

ZH

符合EN166标准：2001以及EC标准89/686/EEC指令的安全眼镜使用说明书

将眼镜储存在保持室温的干燥区域内，并避免阳光照射。携带运输眼镜应该小心谨慎。 避免重撞或重物落在眼镜上。定期清洗镜片。禁止干擦镜片，应用加有温和洗涤剂的水清洗，水温应保持在室温（20 度±5 度）。可将符合制造商使用说明要求的消毒剂加入清洗液中，以消毒镜片。正常情况下，眼镜可以提供长达六个月的有效保护。有划痕的镜片应及时更换或报废。可提供备件，请与我们联系了解详情 (备件及组件)。**镜片标识**

级别号(只用于滤光镜片) ....
制造商识别号 .... △
光学等级 .... 1，2 或 3（1=高 / 3=低）
机械强度符号 .... FT / BT
抗熔化金属液滴黏附及高温固体颗粒穿透符号 9
原装或替换镜片符号（可供选择） .... 0/ V

镜框标识

制造商识别号 .... △
该标准号 .... EN166 / EN175
使用领域（如果需要标注的话） ....
增强强度符号 / 抗高速颗粒符号 / 极高温度符号(如果需要标注的话) (55±2°C /5±2°C) .... FT / BT

使用领域所用符号 /使用领域

代码	名称	使用领域描述
无	基本领域	该领域未明确指出机械风险及由紫外线、可见光、红外线和日光可能带来的风险
3	液体	液体（微滴或飞溅的液滴）
4	大颗粒灰尘	灰尘颗粒大小>5 微米
5	气体和微小灰尘颗粒	气体、蒸汽、喷雾、烟雾和灰尘颗粒大小<5 微米
8	短路电弧光	电气设备短路引起的电弧光
9	熔化金属液滴和高温固体颗粒	熔化金属液滴飞溅和高温固体颗粒穿射
H	规格尺寸	专为头围较小的头部所设计的框架

机械强度符号

代码	机械强度要求
S	增强强度(Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	低能量冲击(Ø 6 mm / 45 m/s)
B	中能量冲击(Ø 6 mm / 120 m/s)
A	高能量冲击(Ø 6 mm / 190 m/s)
K	抵抗微粒对表面的侵害
N	防雾镜片标识

在等级 F、B 和 A 范围内如果出现镜片及镜框等级不符的情况，整套安全眼镜应该以较低的安全等级为准。对于适用于符号 9 所代表领域的安全眼镜，镜片和镜框都应标有该符号及符号 F、B、A 中的一个。**警告**

如果防紫外线镜片、焊接用滤光镜片或防红外线镜片需要提高对颜色的要求，那么应在所选眼镜上的代码后紧接着标上字母C作为级别号，即2C型、4C型或5C型。如果代码后未标有字母C，则这三种镜片对颜色的要求较低。如果需要抵抗极高温度下的高速颗粒，应紧接着所选安全眼镜上标识的冲击符号之后标上字母 T（即 FT、BT 或 AT）。如果冲击符号之后未标字母 T，则此安全眼镜仅用于抵抗室温下的高速颗粒。在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力，因此可能给佩带者带来一定风险。当与皮肤接触时，镜框可能会使敏感人群产生过敏反应，在这种情况下请遵医嘱。

DE

Schutzbrillen den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEC und den allgemeinen Anforderungen der Norm EN166:2001

Schutzbrille in ihrer Originalverpackung trocken und vor direkter Beim Transport der Brille ist Vorsicht angebracht. Vermeiden Sie Stöße und eben Sie Acht, dass keine schweren Gegenstände auf die Brille fallen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gesäubert werden, jedoch niemals trocken, sondern stets in Leitungswasser (20 ± 5°C) mit Zugabe eines Tropfens Geschirrspülmittel. Zur Desinfizierung der Sichtscheiben können Reinigungsmittel des Herstellers nach Angabe der diesen Produkten beiliegenden Gebrauchsanweisung zugegeben werden. Wenn die Schutzbrillen unter normalen Bedingungen eingesetzt werden, sind sie mindestens 6 Monate lang haltbar. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage).

Kennzeichnung der Sichtscheiben

Filterstärkennummer (nur bei Filterbrillen) ....
Herstellerkennzeichen .... △
Optikklasse .... 1, 2 oder 3 (1= Erhöht / 3= Schwach)
Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge .... FT / BT
Symbol für die Nichthaftung an Metallschmelzen und die Festigkeit gegen Durchdringung mit heißen Feststoffen 9
Symbol der Original- bzw. Ersatz-Sichtscheiben .... O/V

Kennzeichnung der Brillengestelle

Herstellerkennzeichen .... △
Europa-Norm Nr. .... EN166 / EN175
Einsatzbereich (falls erforderlich) ....
Symbol für verstärkte mechanische Festigkeit, Beständigkeit gegen Hochgeschwindigkeitsteichen und Extremtemperaturen (55±2°C /5±2°C) .... FT/BT

Symbole für die Einsatzbereiche

Code	Bezeichnung	Einsatzbereich
Ohne	Grundbrille	Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren, Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht
3	Flüssigkeiten	Chemiebrille gegen Spritzer und Sprühtröpfchen
4	Staubpartikel mit großem Durchmesser	Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5 µm
5	Gase und Feinstaub	Gase, Dämpfe, Sprühtröpfchen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm
8	Lichtbögen und Autogenschweißungen	Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen
9	Flüssige Metalle und heiße Feststoffe	Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe
H	Größenangaben	Gestell ist für kleine Kopfdurchmesser ausgelegt

Symbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit

Code	Mechanische Beständigkeit gegen
S	Verstärkte Festigkeit (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Beständig gegen Niederenergieteichen (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Beständig gegen Teichchen mittelstarker Energie (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Beständig gegen Hochenergieteichen (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Festigkeit gegen durch Teilchen verursachten Oberflächenabrieb
N	Symbol für den okularen Beschlagschutz

Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, biete die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. **BITTE BEACHTEN**

Wenn für UV-Filter, Schweiβfilter oder Infrarot-Filter eine erhöhte Farberkennung gefordert wird, wird der Augenschutzfaktor durch den Buchstaben C nach der Nummer der Filterschutzstufen identifiziert (Beispiel Tönung 2C, Tönung 4C, Tönung 5C). Wenn die Schutzstufennummer bei UV Filtern, Schweiβfiltern oder Infrarot-Filtern nicht mit dem Buchstaben C gekennzeichnet ist, kann sich die Farbwahrnehmung verschlechtern. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf.

RO

Ochelari de protecţie conform cerinţelor esenţiale ale Directivei 89/686/CEE şi cerinţelor generale ale normei:EN166:2001

A se păstra ochelarii într-un loc uscat, ferit de razele soarelui. Luneta trebuie transportată cu grijă. Evitaţi şocurile şi căderile unor obiecte grele pe lunetă. Lentilele trebuie curăţate cu regularitate. A nu se curăţa decât cu apă curentă (20°C ± 5°C) şi cu detergenţi uşori. Pentru dezinfectarea lentilelor, la soluţia de curăţare se poate adăuga produse de curăţare ale fabricantului conform instrucţiunilor de utilizare. Folosiţi în condiţii normale, ochelarii vă vor oferi o protecţie adecvată pe o durată de 6 luni şi mai mult. Lentilele zgâriate trebuie înlocuite sau distruse. Pot fi disponibile piese de schimb. Contactaţi-ne pentru mai multe informaţii (piese de schimb şi asamblare). **Marcajul lentilelor**

Gradul de protecţie (doar ochelarii cu filtru) ....
Identificarea fabricantului .... △
Clasa optică .... 1,2 sau 3 (1=Ridicată / 3=Scăzută)
Simbolul de rezistenţă la ciocnire .... FT / BT
Simbolul de nonaderenţă la metale topite şi de rezistenţă la penetrare a solidelor calde 9
Simbolul pentru lentilele originale sau de schimb .... O/V

Marcajul ramelor

Identificarea fabricantului .... △
Numărul acestei norme .... EN166 / EN175
Domeniul de utilizare (dacă este cazul) ....
Simbolul de soliditate crescută / rezistenţă la particule aruncate la viteză mare / temperaturi extreme (dacă este cazul) (55±2°C /5±2°C) .... FT / BT

Simbolul pentru domeniul de utilizare

Cod	Denumire	Descrierea domeniului de utilizare
Nu există	Uz general	Riscuri mecanice nedefinite şi riscuri provocate de raze ultraviolete, vizibile, infraroşii, precum şi raze solare
3	Lichide	Lichide (picături şi jeturi)
4	Particule mari de praf	Praf având o mărime a particulei > 5µm
5	Gaze şi particule fine de praf	Gaze, vapori, picături mici vaporizate, fum şi praf având o mărime a particulei < 5 µm
8	Arc electric de scurtcircuit	Arc electric produs în momentul unui scurtcircuit într-un echipament electric
9	Metal topit şi solide calde	Proiectare a metalului topit şi penetrare a solidelor calde
H	Specificaţii dimensiuni	Montură de dimensiuni mici pentru cap

Simbolul de identificare a rezistenţei mecanice

Cod	Exigenţe cu privire la rezistenţa mecanică
S	Soliditate crescută (Ø 22 mm / 5.1 m/s)
F	Ciocnire cu energie slabă (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	Ciocnire cu energie medie (Ø 6 mm / 120 m/s)
A	Ciocnire cu energie puternică (Ø 6 mm / 190 m/s)
K	Rezistenţă la deteriorarea suprafeţelor prin particule fine
N	Simbol de rezistenţă la aburire a ochelarilor

Dacă lentila şi rama nu au aceleaşi coduri F, B sau A, ochelarii de protecţie nu vor răspunde exigenţelor minime. Pentru ca dispozitivele de protecţie oculară să fie în conformitate cu domeniul de utilizare simbolul 9, simbolul trebuie să fie marcat pe lentilă şi pe ramă împreună cu simbolul F, B sau A. **ATENŢIE**

Dacă este necesară o recunoaştere sporită pentru filtrele ultraviolete, filtrele de sudură sau filtrele infraroşii, atunci dispozitivul de protecţie oculară este identificat prin litera C imediat după gradul de protecţie al filtrelor, de exemplu întunecată 2C, întunecată 4C, întunecată 5C. Dacă gradul de protecţie nu este urmat de litera C pentru filtrele ultraviolete, filtrele de sudură sau filtrele infraroşii, percepţia culorii poate fi alterată. Dacă este necesară o protecţie contra particulelor aruncate la viteză mare şi la temperaturi extreme, dispozitivul de protecţie oculară selectat va fi marcat cu litera C imediat după marcajul contra ciocnirii, adică FT, BT ou AT. Dacă marcajul contra ciocnirii nu este urmat de litera T, dispozitivul de protecţie oculară va fi utilizat numai contra particulelor aruncate la viteză mare şi la temperatură ambiantă. Dispozitivele de protecţie oculară contra particulelor aruncate la viteză mare, purtate pe ochelari oftalmici standard, pot transmite şocuri şi ca urmare pot crea un risc pentru utilizator. Aceşti ochelari pot provoca alergii persoanelor sensibile; în acest caz, trebuie consultat un medic.

HU

Használati utasítás, az EN 166: 2001 norma és az ET 89/686/EEC direktívája alapján

A szemüveget egy száraz, napsugaraktól mentes helyen tárolja. A szemüveget elővigyázatosan kell szállítani. Kerüljön minden, a szemüveget érő ütődést vagy nehéz tárgy esését. Szárazon ne tisztítsa őket, csakis szokványos csapvízzel (20°C ± 5°C), könnyű, nem agresszív mosószerekkel. A gyártó által ajánlott és használati utasítással ellátott tisztítószereket hozzá lehet adni a tisztító oldatokhoz, a lencsék tisztítása érdekében. A szokványos körülmények közötti használat esetén a szemüveg hat hónapos vagy annál hosszabb időszakban is megfelelő módon védeni fogja önt. A kiselejtezett lencséket ki kell cserélni vagy meg kell semmisíteni. Pótalkatrészek elérhetőek, további információkért forduljon hozzánk (cserealkatrészek és összeszerelés). **A lencsék jelölése**

Skálaszám (csak szűrő) ....